

**MALBA Cine**  
**Programación junio 2015**

CICLO

**Clásicos del cine mudo**

Durante todo el mes

CINECLUB NÚCLEO

**Orson Welles x 2**

Jueves 11 y 18 de junio a las 19:00

**No Sex Last Night**

De Sophie Calle

Jueves 4, 11 y 18 de junio a las 21:00

**Orphans en MALBA**

Jueves 4 de junio a las 18:00

ESTRENOS

**Alfonsina**

De Christoph Kühn

Viernes y sábados a las 18:00

**Su realidad**

De Mariano Galperin

Viernes a las 20:00 y sábados a las 22:00

**La calle de los pianistas**

De Mariano Nante

Sábados a las 20:00

**Damiana Kryygi**

De Alejandro Fernández Mouján

Domingos a las 18:00

CONTACTOS DE PRENSA

Guadalupe Requena | grequena@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6507

Fernando Bruno | fbruno@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6516

CICLO

## Clásicos del cine mudo

Durante todo el mes

De vez en cuando corresponde revisar el canon y comprobar que los clásicos lo son por algo. Durante todo el mes de junio, MALBA Cine repasará una serie de films indispensables del período mudo de la historia del cine. Se verán obras de Carl T. Dreyer, Sergei Eisenstein, Jean Epstein, Buster Keaton, Fritz Lang, F. W. Murnau y Vsevolod Pudovkin, entre otros. La gran mayoría se exhibirá en copias nuevas y con acompañamiento de música en vivo, compuesta e interpretada por la National Film Chamber Orchestra.

### Películas:

**El acorazado Potemkin** (Bronenosets Potiomkin, 1925) c/Aleksandr Antonov, Grigori Aleksandrov, Vladimir Barski, Mikhail Gomarov, Anton Levkin, Repnikova, Ivan Bobrov, Maroussov, Maxim Strauch. 80' aprox.

La rebelión de los marineros del *Potemkin*, durante junio de 1905, cuando el barco estaba anclado en el puerto de Odessa, fue históricamente un episodio menor. Mas graves habían sido, en los cinco meses previos, las manifestaciones populares en San Petersburgo (que el zar ordenó reprimir con fusilería) y los desórdenes en todo el país, que se extendieron hasta noviembre de ese año. Aunque esa revolución de 1905 fue finalmente derrotada, el zar Nicolás II debió comprender la magnitud de una resistencia que terminaría por derrocarlo en 1917. El prestigio de la película de Eisenstein no se debe sin embargo a su contenido argumental, ni a la mayor o menor fidelidad con que alude a la olvidada revolución de 1905, ni tampoco a las complicadas peripecias de censura internacional que atravesó durante décadas. Se debe estrictamente a motivos estéticos, porque fue una revelación sobre las posibilidades del "cine de masas" y porque aportó una singular lección sobre una disciplina que desde entonces se hizo famosa bajo el nombre de "montaje". Un libro español sobre la película describe detalladamente una estructura repartida entre 1359 tomas distintas, con un promedio menor de tres segundos para cada una, y todas articuladas entre sí. La relación recíproca entre ellas no solamente encadena la acción sino que confronta ángulos distintos, aporta ritmos cambiantes, crea climas anímicos, elabora metáforas visuales (como en las tomas de los tres leones) y traza, en definitiva, un camino de expresión que sólo puede ser asemejado al de la música o al de la poesía. *Texto de Homero Alsina Thevenet.*

**Metrópolis** (Alemania, 1926) dirección: Fritz Lang. Argumento: Thea von Harbou. Fotografía: Karl Freund, Günther Rittau, Walter Ruttmann. Dirección artística: Otto Hunte, Erich Kettelhut, Carl Vollbrecht. Productor: Erich Pommer para UFA. Duración: 145'. 35mm. Restauración producida por F. W. Murnau Stiftung en sociedad con el Museo del cine "Pablo Ducrós Hicken" de Buenos Aires.

En la larga lista de restauraciones importantes encaradas en los últimos treinta años, la de *Metrópolis* es un caso extraordinario, pero eso no es sorprendente porque se trata de una obra excepcional desde su misma concepción y es lógico que siga siéndolo en sus sucesivas reencarnaciones. Fue el film más caro de la historia del cine alemán y con el tiempo resultó también uno de los más influyentes, pero pocos pudieron verlo tal y como lo concibió su director Fritz Lang:

### CONTACTOS DE PRENSA

Guadalupe Requena | grequena@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6507

Fernando Bruno | fbruno@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6516

pocos meses después de su estreno, la misma empresa que lo produjo decidió cortarlo y, con el tiempo el material faltante se dio por perdido. Sólo sobrevivieron diferentes versiones, sustancialmente alteradas.

El hallazgo de la versión argentina en 2008, que resulta ser lo más próximo que existe a la intención original de Lang, generó rápidamente la demanda de una nueva restauración pero al mismo tiempo planteó un problema nuevo: la imposibilidad práctica de unir de manera homogénea las primorosas imágenes de 2001 con lo que Koerber denominó “el material en peor estado que he visto en mi vida”. El nuevo metraje porteño no podía repararse digitalmente porque los daños que provocan sus defectos visibles no se hicieron sobre el material encontrado sino sobre un original en 35mm. del cual aquél se copió (hacia 1971) y que hoy ya no existe. Esos defectos son ahora parte de la imagen y ya no es posible eliminarlos sino sólo aliviarlos hasta cierto punto. Además, el material porteño es en 16mm., por lo que hay una diferencia de proporción con respecto al fotograma de 35mm. La suma de estas dificultades hubiesen hecho abandonar todo intento de reconstrucción si se hubiese tratado de cualquier otro film, pero como se trata de *Metrópolis*, la fundación Murnau decidió avanzar y Koerber se lo tomó con filosofía: “Los daños del material nuevo son rastros de todo lo que al film le pasó a lo largo del tiempo. Desde ese punto de vista es adecuado que el público lo vea”. Como escribió luego el crítico Roger Ebert, “los defectos son insignificantes comparados con el material redescubierto que representan”. La nueva restauración se estrenó en la edición 2010 del Festival de Berlín y poco después inició una circulación internacional en salas comerciales.

Ahora, finalmente, *Metrópolis* ha vuelto a ser un film de Fritz Lang: posee la complejidad narrativa que caracteriza sus otras obras mudas, su sentido arquitectónico del montaje, su ritmo. Y vuelve a verse completa en Buenos Aires, ciudad que hizo posible esa resurrección.

**El gabinete del Dr. Caligari** (Das Kabinett des Doktor Caligari, Alemania-1920) de Robert Wiene, c/ Werner Krauss, Conrad Veidt, Friedrich Feher, Lil Dagover.

El expresionismo pictórico irrumpió en el cine de la mano de este film, concebido originalmente como una metáfora crítica sobre el poder del Kaiser, que había enviado a su pueblo a matar y ser muerto en la guerra mundial. Aunque el agregado de un prólogo y un epílogo invirtieron exactamente los términos de esa metáfora, anulado su sentido, el film se convirtió –por pura fuerza estética- en un hito insoslayable. Se exhibirá en copia nueva gestionada por APROCINAIN, con aporte de las empresas Kodak y Cinecolor.

**La madre** (Mat, 1926) de Vsevolod Pudovkin, c/Vera Baronovskaia, Nikolai Batalov, A. P. Tchistiakov, Vsevolod Pudovkin. 90' aprox.

Basada en la novela de Gorki, se trata de una de las películas emblemáticas del período y narra la toma de su conciencia revolucionaria de una madre ante el compromiso militante de su hijo. En este film Pudovkin prefirió definir protagonistas individuales y apelar a la emoción del espectador de un modo bastante clásico. Como declaró después, *“Antes que nada en esa película traté de permanecer apartado de Eisenstein y de lo mucho que Kuleshov me había enseñado. No veía cómo me era posible limitarme, con mi orgánica necesidad de emociones internas, a la seca forma predicada por Kuleshov. Siento fuerte inclinación hacia la gente viviente que yo deseaba fotografiar y cuyas almas deseaba sondear, tanto como lo había hecho Eisenstein con el alma del Acorazado Potemkin”*.

#### CONTACTOS DE PRENSA

Guadalupe Requena | grequena@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6507

Fernando Bruno | fbruno@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6516

**Octubre** (Oktiabr, 1928) c/Vasili Nikandrov, Vladimir Popov, Boris Livanov, Layaschenko, Chibisov. 110' aprox.

Ideada para conmemorar los diez años de la revolución, Octubre quizá sea la obra mayor de Eisenstein, aquélla en la que sus ideas vanguardistas sobre la organización del montaje cinematográfico se manifestaron en todas sus posibilidades creativas. Fue también una suerte de involuntario triunfo simbólico ya que, a falta de material rodado durante el verdadero octubre, en más de un documental aparece el film de Eisenstein ocupando su lugar. Aunque no es el único ejemplo posible, las escenas sobre Kerenski han pasado a la historia del cine como demostración del llamado “montaje intelectual”, que según el realizador implica pensar el montaje “como una colisión” en lugar de un simple vínculo entre las diferentes tomas. “De la colisión de dos factores dados, surge un concepto”.

**El hombre sin brazos** (The Unknown, EUA-1927) de Tod Browning, c/Lon Chaney, Joan Crawford, Norman Kerry, Nick de Ruiz, John Sainpolis. 60' aprox.

En su período no sonoro, Browning logró dos obras maestras Fuera de la ley (Outside the Law) y este Hombre sin brazos con Lon Chaney padre que era –aquí se demuestra– un extraordinario actor aun sin maquillaje, salvo el anímico, que es el más peligroso y difícil de lograr ya que Max Factor no lo provee. Aquí desea comprensiblemente a la joven Joan Crawford, la que poco tiempo atrás fue la pareja de tango del argentino Paul Ellis (nacido como Benjamín Ítalo O'Higgins). Un film para el que tal vez el idioma italiano haya acuñado el término crescendo.

**Nosferatu** (Nosferatu, eine Symphonie des Grauens, Alemania-1922) de Friedrich W. Murnau, c/Max Schreck, Alexander Granach, Gustav von Waggenheim, Grete Schroder. 80' aprox.

El Empusa atraviesa el Mar Negro -nunca más apropiado el nombre- con una carga letal que la tripulación ignora: cuando el barco de la muerte llegue a destino comandado por nadie se pensará que una plaga mató a los marineros, aunque nosotros sabemos que se trata de algo que no corresponde al dominio de la ciencia o de la medicina. Pero la caleidoscópica versión de Murnau de la leyenda vampírica superpone la idea de plaga (algunos de sus planos más inolvidables de hecho parecen sacados de un manual de biología) con la de muerto vivo demoníaco, y el acto III, enteramente marítimo, parece un fragmento de una película de aventuras en alta mar donde el vampiro, además de una especie de rata con dedos como raíces crispadas, es al mismo tiempo un navegante y la plaga que mata a todos a bordo para continuar después en la ciudad. El sacrificio de Ellen, por eso mismo, reúne ciencia y superstición -o vuelve lo científico arcaico- en un solo gesto de sentido menos romántico que comunitario.

**La línea general – Lo viejo y lo nuevo** (Staroye i novoye, 1929) de Sergei Eisenstein, c/Marfa Lapkina, M. Ivanin, Konstantin Vasilyev, Vasili Buzenkov, Nejnikov. 110' aprox.

Según el historiador Georges Sadoul, Eisenstein comenzó este film tras el estreno de El acorazado Potemkin (1925), pero debió interrumpir su realización para hacer Octubre (1928). La idea era contar el proceso de colectivización de la tierra, en una época en que éste estaba lejos de haberse realizado a gran escala. Fue empresa difícil para un hombre de la ciudad anticipar lo que habría de ser la vida del campo y, por una vez, la masa debió ceder su puesto a algunos protagonistas individuales. Eisenstein eligió a una joven aldeana, Marfa Lapkina, que nada sabía de cine o teatro, para el papel de la protagonista y rechazó casi por completo la filmación en estudios y los

decorados artificiales. Fue exhibido por el Cine Club en calidad de preestreno en Argentina, para inaugurar su tercera y última temporada.

**La pasión de Juana de Arco** (La passion de Jeanne D'Arc, 1928) de Carl T. Dreyer, c/Falconetti, Eugene Sylvain, Maurice Schutz, Michel Simon y Antonin Artaud. 80' aprox.

Este fue uno de los pocos films de toda la historia del cine que fue reconocido como una obra maestra desde el momento mismo de su estreno. Tomando como base las actas documentales del proceso a Juana de Arco, el director redefinió el concepto de lenguaje cinematográfico (y en particular la noción del primer plano) en busca de una nueva dinámica formal que realizara la paradoja de captar en imágenes concretas un tema esencialmente espiritual.

**La Huelga** (Stachka, 1924) c/Grigori Aleksandrov, Aleksandr Antonov, Yudif Glizer, Mikhail Gomorov, I. Ivanov, Ivan Klyukvin. 80' aprox.

El título basta y sobra como sinopsis argumental. Este primer largo de Eisenstein ya desarrolla el llamado "montaje de atracciones" ("cada momento que el espectador pasa en la sala debe estar colmado con la máxima emoción e intensidad, dentro y entre cada episodio") y define un protagonista colectivo en oposición al héroe individual. En palabras del director: "Llevamos colectividades y masa en acción a la pantalla, en contraste con el individualismo y el triángulo dramático del cine burgués. (...) Ninguna pantalla había reflejado hasta entonces una imagen de la acción colectiva".

CINECLUB NÚCLEO

## Orson Welles x 2

Jueves 11 y 18 de junio a las 19:00

### Películas:

**El extraño** (The Stranger, EUA-1946) de Orson Welles, c/Edward Robinson, Loretta Young, Orson Welles. 92'.

Varios elementos argumentales del film están pensados para provocar suspenso, empezando por el descubrimiento (o no) de la verdadera identidad del personaje que interpreta Welles y culminando con una vertiginosa persecución en altura. Es paradójico y fascinante que en este film, quizás el más deliberadamente artificioso y expresionista de su carrera, el director incluyera (por primera vez en un largometraje) algunas de las tremendas escenas documentales tomadas en los campos de exterminio del nazismo.

**Sed de mal** (Touch of Evil, EUA-1958) de Orson Welles, c/O. Welles, Charlton Heston, Janet Leigh, Akim Tamiroff, Dennis Weaver. 111'.

Será una discusión eterna entre los cinéfilos decidir cuál es la mejor película de Orson Welles, pero esta juega con muchos boletos. Película fronteriza en todas las acepciones del término es una *summa* de los temas predilectos del director (el poder, la corrupción, las ambigüedades de la ley) encuadrados dentro de una pesadillesca historia policial. Welles ofrece su más repugnante caracte-

CONTACTOS DE PRENSA

Guadalupe Requena | grequena@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6507

Fernando Bruno | fbruno@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6516

rización actoral y el film cuenta con secuencias para la más exigente antología como la inicial y la que transcurre dentro del departamento. Un *must* absoluto. En Argentina se estrenó originalmente con el título *Sombras del mal*.

## No Sex Last Night

De Sophie Calle

Jueves 4, 11 y 18 de junio a las 21:00

Título de la versión original en video: *Double Blind*, 1992.

Película a color, con sonido, parcialmente subtitulada, 35 mm, 72'.

Directores:

Sophie Calle y Greg Shephard

Edición:

Michael Penhallow, Greg Shephard y Sophie Calle

Producción:

Bohen Foundation, New York/Gemini Films

Post-Producción:

San Francisco Art Space

## Orphans en MALBA

Jueves 4 de junio a las 18:00

Cada dos años, académicos, cinéfilos y aficionados se reúnen en alguna ciudad del mundo para ver films extraños, inclasificables y olvidados. Durante tres días y tres noches se proyectan, preferentemente en fílmico, esas películas que no guarda ningún archivo, ningún museo, ninguna institución porque escapan a las reglas habituales de la clasificación archivística. Sencillamente son films huérfanos. Una pequeña muestra de ellos se mostrará por primera vez en Buenos Aires en esta función extraordinaria.

ESTRENO

## Alfonsina

De Christoph Kühn

Viernes y sábados a las 18:00

Alfonsina Storni (1892 - 1938) es un mito argentino. En "Alfonsina y el mar", la canción de los años 60, cantada en todas partes aún hoy en día, Alfonsina es la heroína entusiasta, la mujer que se lanza a las olas del Atlántico. Basada en su figura, la película se embarca en la búsqueda de la persona detrás del mito. A través de numerosos registros y entrevistas, narra la historia de una de las primeras mujeres que irrumpió en un mundo literario dominado por los hombres y afirmó sobre sí

CONTACTOS DE PRENSA

Guadalupe Requena | grequena@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6507

Fernando Bruno | fbruno@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6516

misma: “soy una mujer normal, soy como todas las mujeres”. Nacida en Suiza, Alfonsina tuvo que empezar a trabajar en una fábrica a los 12 años. Así se sintió atraída por las ideas anarquistas en la densa Buenos Aires de principios de siglo XX. Más tarde trabajó como periodista de temas femeninos y también enseñó el arte de la declamación de poemas. Madre soltera y con tendencia a la melancolía, sufrió una vida de anhelos insatisfechos. En el apogeo de su popularidad, dijo: “Yo soy una incomprendida”.

### **Ficha Técnica**

#### **Guion y dirección**

Christoph Kühn

#### **Producción**

Natacha Cervi, Hernán Musaluppi, Elda Guidinetti, Andres Pfaeffli

#### **Dirección de Fotografía**

Iván Gierasinchuk

#### **Diseño de Sonido**

Ezequiel Saralegui

#### **Edición**

Rosario Suárez, Valeria Racioppi

#### **Jefa de Producción**

Silvana Di Francesco

#### **Elenco**

Guillermo Storni, Tania Diz, María Storni, Josefina Delgado, Beatriz Seibel, Graciela Gliemmo, Bendita Berlín, Guido Gorgatti, Alcira Marioni Berra, Horacio Spinetto, Ana Atorresi, Patricia Díaz Garbarino, Gustavo Bonfigli, Facundo Ramírez, Mónica Lucía Abraham

**Suiza-Argentina, 2013. 77’.**

ESTRENO

## **Su realidad**

De Mariano Galperin

Viernes a las 20:00 y sábados a las 22:00

El músico Daniel Melingo está de gira con su banda por Europa. Con elementos del surrealismo, los años 30 y el siglo XXI, la trama va descubriendo a su protagonista fuera del escenario, lejos del show, dentro de su cabeza. De la manera más musical posible, viaja entre recuerdos, estados alucinógenos y un extraño entorno. Melingo se ríe de él mismo y de los demás. Con toques de comedia picaresca lisérgica, los distintos géneros musicales se van mezclando de un modo en que el estado de rock siempre está. El mundo de Melingo y su realidad no paran de avanzar. Como artista va para adelante dándolo todo, hasta llegar al final del recorrido, que es, para su propia locura, el mismo que el de partida.

CONTACTOS DE PRENSA

Guadalupe Requena | grequena@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6507

Fernando Bruno | fbruno@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6516

# MALBA

## PRENSA

Retrato nómade de Daniel Melingo con algo de road movie en banda, donde el “trovador errante” le pone ritmo a un camino de desvíos constantes y sonantes, con una calle Corrientes que puede ser una estación europea. El mapa se desdibuja en los pasadizos mentales de un músico radicalmente inclasificable, que para ser un genio escénico no necesita telón ni tarima. Galperin pone el ojo ahí donde el detalle se vuelve mundo, donde el misterio se confunde con la revelación, donde la imagen, silente o sonora, es siempre trip. Tal vez la película sea en estridente blanco y negro porque Melingo es un poco Chaplin y otro poco Buster Keaton, incluso también el Dr. Caligari con su mística visión expresionista: lo cierto es que no necesita cantar ni tocar para mostrar su talento ni para tener aura cinematográfica. Casi como *bonus track*, el cover a capela cantado en un tren de “CanCIÓN para mi muerte”, de Sui Generis, al ritmo de la Marcha Peronista, tal vez sea la escena clave del documental musical argentino.

### Ficha técnica

#### **Producción**

Galperin / Perillo

#### **Dirección**

Mariano Galperin

#### **Producción ejecutiva**

Sebastián Perillo

#### **Guion**

Mariano Galperin, Matías Szulanski

#### **Dirección de Fotografía**

Diego Robaldo

#### **Edición**

Andrés Tambornino

#### **Sonido Directo**

Pablo Bustamante

#### **Cámara**

Diego Robaldo, Mariano Galperin

#### **Dirección de Arte**

Lorena Ventimiglia

#### **Vestuario**

Julieta López Acosta

#### **Posproducción de Sonido**

Rufino Basavilbaso

#### **Elenco**

Daniel Melingo, Muhammad Habbibi el Rodra Guerra, Pato Cotella, Marques Paglia, Pepo Onetto, Jaime Torres, Andrés Calamaro

**Argentina, 2015. 85'.**

#### CONTACTOS DE PRENSA

Guadalupe Requena | grequena@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6507

Fernando Bruno | fbruno@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6516

ESTRENO

## La calle de los pianistas

De Mariano Nante

Sábados a las 20:00

En una pequeña calle de Bruselas, la rue Bosquet, hay dos edificios gemelos separados por una medianera. De un lado vive Martha Argerich, la argentina que es reconocida como una de las pianistas más originales y temperamentales del siglo. Del otro lado viven los Tiempo-Lechner, una singular familia de pianistas argentinos que desfilaron por los escenarios más importantes desde pequeños: la matriarca y pedagoga Lyl Tiempo, sus célebres hijos Sergio Tiempo y Karin Lechner, y la jovencísima Natasha, de solo catorce años, hija de Karin. Sobre los hombros de Natasha, la última promesa de la calle de los pianistas, pesan tres generaciones de grandes músicos, y su preparación musical es un asunto familiar atendido con particular celo. Su madre Karin, quien también fue una niña prodigio, cumple los roles de profesora, mentora y consejera. A medida que ingresa –casi sin darse cuenta– en el mundo de los pianistas de élite, Natasha comienza a percibir los riesgos que deberá asumir como pianista profesional apenas abandone el mundo plenamente lúdico que fue el piano de su infancia. En una edad en la que naturalmente aparece la pregunta sobre el futuro, Natasha se pregunta qué es ser un pianista. En este momento de cambios e incertidumbre Natasha busca respuestas, pues intuye que en ella está depositada la continuación del legado familiar. En los diarios de su madre, en los videos familiares, en los pianistas de la casa de al lado, Natasha se encuentra con aquello que, supone, será su vida frente al piano.

### Ficha técnica

#### Dirección

Mariano Nante

#### Guion

Sandra de la Fuente, Mariano Nante

#### Producción

Mariano Nante, Sandra de la Fuente, Daniel Rosenfeld, Gaspar Scheuer, Luciana Corti

#### Producción ejecutiva

Daniel Rosenfeld, Mariano Nante

#### Productores asociados

Patricio Álvarez Casado, Alejandro Azzano, Maarten D'Hollander

#### Dirección de producción

Luciana Corti

#### Dirección de fotografía

Juan Aguirre

#### Montaje

Alejo Santos

**Argentina, 2015. 90'.**

#### CONTACTOS DE PRENSA

Guadalupe Requena | grequena@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6507

Fernando Bruno | fbruno@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6516

ESTRENO

## **Damiana Kryygi**

De Alejandro Fernández Mouján

Domingos a las 18:00

Corre el año 1896. En la densa selva paraguaya una niña de 3 años sobrevive a una masacre perpetrada por colonos blancos sobre una familia de la etnia Aché. La niña es bautizada con el nombre de Damiana por sus captores. Los antropólogos del Museo de Ciencias Naturales de La Plata en Argentina la convierten en objeto de interés científico en el marco de sus estudios raciales. En 1907, a la edad de 14 años es internada en una institución mental, donde la fotografían desnuda dos meses antes de que muera de tuberculosis. Aún muerta, los estudios sobre su cuerpo continúan en La Plata y en Berlín.

Cien años más tarde, un joven antropólogo identifica parte de sus restos en un depósito del Museo. Su cabeza es encontrada poco después en el Hospital Charité de Berlín. A partir de las fotografías existentes y los registros antropológicos en Argentina y Alemania la película busca restituir su historia y acompaña a los Aché desde que toman la decisión de reclamar la repatriación de sus restos, hasta que por fin les dan sepultura en la tierra de sus ancestros.

### **Los aché**

Los Aché del Paraguay oriental son un pueblo de cazadores-recolectores que pertenece a la familia tupi-guaraní, son antiguos nómades de las selvas subtropicales y las últimas bandas libres fueron sedentarizadas forzosamente en la década de 1970, a partir de ese momento no poseyeron más bosques para vivir en autarquía económica y seguir con sus formas de subsistencia ancestrales.

De ocupar entre 20 a 30.000 km cuadrados los Aché del norte fueron obligados a vivir encerrados en un área de 3.000 hectáreas. Después de la fijación forzosa en asentamientos bajo tutela misionera, se realizó una nueva compartimentación en colonias permanentes e independientes, éstas son: Cerro Moroti (Dpto. Caaguazú), Chupa Pou (Dpto. Canindeyú), Puerto Barra (Dpto. Alto Paraná), Ypetimi (Dpto. Caazapá), Arroyo Bandera (Dpto. Canindeyú), Kuêtuwy (Dpto. Canindeyú), Kuêtuwyve (Dpto. Canindeyú). La población aché, en crecimiento permanente, supera actualmente las dos mil personas. Nucleados en la Federación Nativa Aché del Paraguay (FENAP) desde 2008, siguen reclamando al Estado paraguayo la restitución de lo que queda de sus territorios ancestrales. En este marco, la restitución de los restos mortales de Damiana Kryygi y su entierro en tierras que reclaman como propias significa un paso fundamental en la lucha que vienen dando por la recuperación de sus territorios.

### **Ficha técnica**

#### **Guion**

Alejandro Fernández Mouján

#### **Dirección**

Alejandro Fernández Mouján

#### **Producción**

#### CONTACTOS DE PRENSA

Guadalupe Requena | grequena@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6507

Fernando Bruno | fbruno@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6516

# MALBA

## PRENSA

Alejandro Fernández Mouján y Gema Juárez Allen

### **Investigación**

Alejandro Fernández Mouján y Susana Margulies

### **Dirección de Fotografía**

Diego Mendizábal

### **Dirección de Sonido**

Gaspar Scheuer

### **Montaje**

Valeria Racioppi

### **Jefatura de Producción**

Gabriela Cueto y Mayra Bottero

### **Sonido Directo**

Abel Tortorelli

### **Música**

Juan Pablo Buccella

### **Asistencia de Dirección**

Lisa Häfner

### **Asistencia de Cámara**

Bruno Carbonetto

### **Asistencia de Producción**

Bárbara Idabour

### **Montaje adicional**

Alejandra Almirón

**Argentina, 2015. 92'.**

## **Grilla de programación**

### **JUEVES 4**

18:00 Orphans\*

21:00 No Sex Last Night, de Sophie Calle\*

23:00 El acorazado potemkin, de Sergei Eisenstein

### **VIERNES 5**

18:00 Alfonsina, de Christoph Kühn

20:00 Su realidad, de Mariano Galperin

22:00 Metrópolis, de Fritz Lang

### **SÁBADO 6**

18:00 Alfonsina, de Christoph Kühn

22:00 Su realidad, de Mariano Galperin

24:00 El gabinete del Dr. Caligari, de Robert Wiene + MV

### **CONTACTOS DE PRENSA**

Guadalupe Requena | grequena@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6507

Fernando Bruno | fbruno@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6516

# MALBA

## PRENSA

### DOMINGO 7

18:00 Damiana Kryygi, de Alejandro Fernández Mouján

20:00 La madre, de Vsevolod Pudovkin

22:00 Octubre, de Sergei Eisenstein

### JUEVES 11

19:00 El extraño, de Orson Welles

21:00 No Sex Last Night, de Sophie Calle\*

23:00 El hombre sin brazos, de Tod Browning + MV

### VIERNES 12

18:00 Alfonsina, de Christoph Kühn

20:00 Su realidad, de Mariano Galperin

22:00 Metrópolis, de Fritz Lang + MV

### SÁBADO 13

18:00 Alfonsina, de Christoph Kühn

20:00 La calle de los pianistas, de Mariano Nante

22:00 Su realidad, de Mariano Galperin

24:00 Nosferatu, de Friedrich W. Murnau + MV

### DOMINGO 14

18:00 Damiana Kryygi, de Alejandro Fernández Mouján

20:00 La línea general, de Sergei Eisenstein + MV

22:00 La pasión de Juana de Arco, de Carl T. Dreyer + MV

### JUEVES 18

19:00 Sed de mal, de Orson Welles

21:00 No Sex Last Night, de Sophie Calle\*

23:00 La huelga, de Sergei Eisenstein + MV

### VIERNES 19

18:00 Alfonsina, de Christoph Kühn

20:00 Su realidad, de Mariano Galperin

22:00 El caballo de hierro, de John Ford + MV

00:30 El gabinete del Dr. Caligari, de Robert Wiene + MV

### SÁBADO 20

18:00 Alfonsina, de Christoph Kühn

20:00 La calle de los pianistas, de Mariano Nante

22:00 Su realidad, de Mariano Galperin

24:00 El fantasma de la ópera, de Rupert Julian + MV

### DOMINGO 21

#### CONTACTOS DE PRENSA

Guadalupe Requena | grequena@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6507

Fernando Bruno | fbruno@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6516

# MALBA

## PRENSA

18:00 Damiana Kryygi, de Alejandro Fernández Mouján  
20:00 El golem, de Carl Boese y Paul Wegener + MV  
22:00 La caída de la Casa Usher, de Jean Epstein + MV

### VIERNES 26

18:00 Alfonsina, de Christoph Kühn  
20:00 Su realidad, de Mariano Galperin  
22:00 El Golem, de Carl Boese y Paul Wegener + MV  
00:30 Porno mudo + MV

### SÁBADO 27

18:00 Alfonsina, de Christoph Kühn  
20:00 La calle de los pianistas, de Mariano Nante  
22:00 Su realidad, de Mariano Galperin  
24:00 Nosferatu, de F. W. Murnau + MV

### DOMINGO 28

18:00 Damiana Kryygi, de Alejandro Fernández Mouján  
20:00 El héroe del río, con Buster Keaton + MV  
22:00 El hombre mosca, con Harold Lloyd + MV

\* Entrada gratuita

#### CONTACTOS DE PRENSA

Guadalupe Requena | grequena@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6507

Fernando Bruno | fbruno@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6516